



Ediția în limba română

## Comunicări și informări

Anul 65

21 iunie 2022

### Cuprins

#### I Rezoluții, recomandări și avize

##### RECOMANDĂRI

###### Consiliu

2022/C 238/01	Recomandarea membrilor Consiliului care reprezintă statele membre a căror monedă este euro din 17 iunie 2022 adresată Consiliului, privind adoptarea monedei euro de către Croația la 1 ianuarie 2023 .....	1
---------------	---	---

#### IV Informări

##### INFORMĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE, ORGANELE ȘI ORGANISMELE UNIUNII EUROPENE

###### Consiliu

2022/C 238/02	Aviz în atenția persoanelor vizate cărora li se aplică măsurile restrictive prevăzute în Decizia (PESC) 2016/1693 a Consiliului și în Regulamentul (UE) 2016/1686 al Consiliului de instituire a unor măsuri restrictive suplimentare împotriva ISIL (Da'esh) și Al-Qaida și a persoanelor fizice și juridice, entităților sau organismelor asociate cu acestea .....	3
2022/C 238/03	Aviz în atenția persoanelor și grupului cărora li se aplică măsurile restrictive prevăzute în Decizia (PESC) 2016/1693 a Consiliului, astfel cum a fost modificată prin Decizia (PESC) 2022/950 a Consiliului, și în Regulamentul (UE) 2016/1686 al Consiliului, astfel cum este pus în aplicare prin Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2022/949 al Consiliului de instituire a unor măsuri restrictive suplimentare împotriva ISIL (Da'esh) și Al-Qaida și a persoanelor, fizice și juridice, entităților sau organismelor asociate cu acestea .....	5
2022/C 238/04	Aviz în atenția anumitor persoane cărora li se aplică măsurile restrictive prevăzute în Decizia 2014/145/PESC a Consiliului și în Regulamentul (UE) nr. 269/2014 al Consiliului privind măsuri restrictive în raport cu acțiunile care subminează sau amenință integritatea teritorială, suveranitatea și independența Ucrainei .....	6

## **Comisia Europeană**

2022/C 238/05	Rata de schimb a monedei euro — 20 iunie 2022 .....	7
---------------	---	---

## **Curtea de Conturi**

2022/C 238/06	Raportul special 12/2022 – „Durabilitatea în domeniul dezvoltării rurale: majoritatea proiectelor rămân operaționale în perioada cerută, dar există posibilități de a se obține rezultate mai durabile” .....	8
---------------	---	---

## **Serviciul European de Acțiune Externă**

2022/C 238/07	Decizia Înalțului Reprezentant al Uniunii pentru afaceri externe și politica de securitate din 29 martie 2022 de modificare a Deciziei ADMIN(2017) 10 din 19 septembrie 2017 privind normele de securitate pentru Serviciul European de Acțiune Externă .....	9
---------------	---	---

## INFORMĂRI PROVENIND DE LA STATELE MEMBRE

2022/C 238/08	Anunț în temeiul articolului 13 din Directiva 2001/24/CE a Parlamentului European și a Consiliului privind reorganizarea și lichidarea instituțiilor de credit, referitor la dizolvarea și lichidarea ulterioară a Cyprus Popular Bank Public CO LTD (instituție de credit cipriotă aflată în lichidare) (denumită în continuare „societatea”) .....	13
---------------	--	----

## V Anunțuri

### PROCEDURI REFERITOARE LA PUNEREA ÎN APLICARE A POLITICII ÎN DOMENIUL CONCURENȚEI

## **Comisia Europeană**

2022/C 238/09	Notificare prealabilă a unei concentrări (Cazul M.10789 – GOLDMAN SACHS / SOJITZ / JV) – Caz care poate face obiectul procedurii simplificate <sup>(1)</sup> .....	14
---------------	--	----

## ALTE ACTE

## **Comisia Europeană**

2022/C 238/10	Publicarea documentului unic modificat ca urmare a aprobării unei modificări minore în conformitate cu articolul 53 alineatul (2) al doilea paragraf din Regulamentul (UE) nr. 1151/2012 .....	16
---------------	--	----

<sup>(1)</sup> Text cu relevanță pentru SEE.

## I

(Rezoluții, recomandări și avize)

## RECOMANDĂRI

## CONSILIU

**RECOMANDAREA MEMBRILOR CONSILIULUI CARE REPREZINTĂ STATELE MEMBRE A  
CĂROR MONEDĂ ESTE EURO**

**din 17 iunie 2022**

**adresată Consiliului, privind adoptarea monedei euro de către Croația la 1 ianuarie 2023**

(2022/C 238/01)

MEMBRII CONSILIULUI UNIUNII EUROPENE CARE REPREZINTĂ STATELE MEMBRE A CĂROR MONEDĂ ESTE EURO,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în special articolul 140 alineatul (2) al doilea paragraf,

având în vedere propunerea Comisiei Europene,

având în vedere raportul Comisiei Europene,

având în vedere raportul Băncii Centrale Europene,

întrucât,

- (1) În urma evaluării lor, membrii Consiliului care reprezintă statele membre a căror monedă este euro împărtășesc punctul de vedere al Comisiei privind realizarea compatibilității juridice și respectarea criteriilor de convergență de către Croația și, luând de asemenea în considerare factorii suplimentari, consideră că această țară îndeplinește condițiile necesare pentru adoptarea monedei euro.
- (2) Referindu-se și la evaluarea convergenței realizată de Comisie și de Banca Centrală Europeană, membrii Consiliului care reprezintă statele membre a căror monedă este euro subliniază, de asemenea, importanța finalizării cu succes a angajamentelor asumate odată cu aderarea la Mecanismul cursului de schimb II și evidențiază că este necesar ca politicile să fie orientate în întregime către realizarea obiectivului de menținere a convergenței durabile a economiei croate pe termen lung, în special a convergenței inflației. În acest scop, aceștia încurajează autoritățile croate să aplice în continuare politici bugetare care să vizeze obținerea unei poziții bugetare prudente pe termen mediu și să continue punerea în aplicare a planului de redresare și reziliență al Croației, cu scopul de a asigura o participare reușită la zona euro.
- (3) Membrii Consiliului care reprezintă statele membre a căror monedă este euro se așteaptă ca Croația să coopereze constructiv în aspectele legate de guvernarea Mecanismului european de stabilitate, de gestionarea crizei din zona euro și de finalizarea arhitecturii uniunii economice și monetare,

RECOMANDĂ CONSILIULUI UNIUNII EUROPENE:

Derogarea în privința Croației în înțelesul articolului 139 alineatul (1) din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, astfel cum este menționată la articolul 5 din Actul de aderare din 2012 <sup>(1)</sup>, ar trebui să fie abrogată cu efect de la 1 ianuarie 2023.

Adoptată la Luxemburg, 17 iunie 2022.

*Pentru Consiliu*  
*Președintele*  
B. LE MAIRE

---

---

<sup>(1)</sup> JOL 112, 24.4.2012, p. 21.

## IV

*(Informări)*INFORMĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE, ORGANELE ȘI ORGANISMELE  
UNIUNII EUROPENE

## CONSILIU

**Aviz în atenția persoanelor vizate cărora li se aplică măsurile restrictive prevăzute în Decizia (PESC) 2016/1693 a Consiliului și în Regulamentul (UE) 2016/1686 al Consiliului de instituire a unor măsuri restrictive suplimentare împotriva ISIL (Da'esh) și Al-Qaida și a persoanelor fizice și juridice, entităților sau organismelor asociate cu acestea**

(2022/C 238/02)

În conformitate cu articolul 16 din Regulamentul (UE) 2018/1725 al Parlamentului European și al Consiliului <sup>(1)</sup>, se atrage atenția persoanelor vizate asupra informațiilor prezentate în continuare.

Temeiul juridic al acestei operațiuni de prelucrare îl reprezintă Decizia (PESC) 2016/1693 al Consiliului <sup>(2)</sup>, astfel cum a fost modificată prin Decizia (PESC) 2022/950 al Consiliului <sup>(3)</sup>, și Regulamentul (UE) 2016/1686 al Consiliului <sup>(4)</sup>, astfel cum este pus în aplicare prin Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2022/949 al Consiliului <sup>(5)</sup>.

Operatorul pentru această operațiune de prelucrare este Consiliul Uniunii Europene, reprezentat de directorul general al RELEX (Relații externe) din cadrul Secretariatului General al Consiliului, iar departamentul însărcinat cu operațiunea de prelucrare este RELEX.1, care poate fi contactat la următoarea adresă:

Consiliul Uniunii Europene  
Secretariatul General  
RELEX.1  
Rue de la Loi/Wetstraat 175  
1048 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

E-mail: [sanctions@consilium.europa.eu](mailto:sanctions@consilium.europa.eu)

Responsabilul cu protecția datelor în cadrul SGC poate fi contactat la următoarea adresă:

Responsabilul cu protecția datelor

[data.protection@consilium.europa.eu](mailto:data.protection@consilium.europa.eu)

Scopul operațiunii de prelucrare este stabilirea și actualizarea listei persoanelor cărora li se aplică măsuri restrictive în conformitate cu Decizia (PESC) 2016/1693, astfel cum a fost modificată prin Decizia (PESC) 2022/950, și cu Regulamentul (UE) 2016/1686, astfel cum este pus în aplicare prin Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2022/949.

Persoanele vizate sunt persoane fizice care îndeplinesc criteriile de includere pe listă, astfel cum sunt prevăzute în Decizia (PESC) 2016/1693 și în Regulamentul (UE) 2016/1686.

<sup>(1)</sup> JO L 295, 21.11.2018, p. 39.

<sup>(2)</sup> JO L 255, 21.9.2016, p. 25.

<sup>(3)</sup> JO L 164 I, 20.6.2022, p. 4.

<sup>(4)</sup> JO L 255, 21.9.2016, p. 1.

<sup>(5)</sup> JO L 164 I, 20.6.2022, p. 1.

Datele cu caracter personal colectate cuprind datele necesare identificării corecte a persoanei în cauză, expunerea de motive și orice alte date conexe.

Datele cu caracter personal colectate pot fi partajate, dacă este necesar, cu Serviciul European de Acțiune Externă și cu Comisia.

Fără a se aduce atingere restricțiilor în temeiul articolului 25 din Regulamentul (UE) 2018/1725, exercitarea drepturilor persoanelor vizate, cum ar fi dreptul de acces, precum și dreptul la rectificare sau la opoziție, va fi întâmpinată în conformitate cu Regulamentul (UE) 2018/1725.

Datele cu caracter personal vor fi păstrate timp de cinci ani din momentul în care persoana vizată a fost eliminată de pe lista persoanelor cărora li se aplică măsuri restrictive sau din momentul în care măsura a expirat, sau pe durata procedurilor judiciare, în cazul în care acestea au demarat.

Fără a se aduce atingere eventualelor căi de atac judiciare, administrative sau nejudiciare, persoanele vizate au dreptul de a depune o plângere la Autoritatea Europeană pentru Protecția Datelor, în conformitate cu Regulamentul (UE) 2018/1725 ([edps@edps.europa.eu](mailto:edps@edps.europa.eu)).

---

**Aviz în atenția persoanelor și grupului cărora li se aplică măsurile restrictive prevăzute în Decizia (PESC) 2016/1693 a Consiliului, astfel cum a fost modificată prin Decizia (PESC) 2022/950 a Consiliului, și în Regulamentul (UE) 2016/1686 al Consiliului, astfel cum este pus în aplicare prin Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2022/949 al Consiliului de instituire a unor măsuri restrictive suplimentare împotriva ISIL (Da'esh) și Al-Qaida și a persoanelor, fizice și juridice, entităților sau organismelor asociate cu acestea**

(2022/C 238/03)

Următoarele informații sunt aduse la cunoștința persoanelor și grupului incluse pe lista din anexa la Decizia (PESC) 2016/1693 a Consiliului <sup>(1)</sup>, astfel cum a fost modificată prin Decizia (PESC) 2022/950 a Consiliului <sup>(2)</sup>, și din anexa I la Regulamentul (UE) 2016/1686 al Consiliului <sup>(3)</sup>, astfel cum este pus în aplicare prin Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2022/949 al Consiliului <sup>(4)</sup> de instituire a unor măsuri restrictive suplimentare împotriva ISIL (Da'esh) și Al-Qaida și a persoanelor fizice și juridice, entităților sau organismelor asociate cu acestea.

Consiliul Uniunii Europene a decis ca persoanele și grupul care figurează în anexele menționate anterior să fie incluse pe lista persoanelor, grupurilor, întreprinderilor și entităților cărora li se aplică măsurile restrictive prevăzute în Decizia (PESC) 2016/1693 și în Regulamentul (UE) 2016/1686.

Se atrage atenția persoanelor și grupului în cauză asupra posibilității de a adresa o cerere autorităților competente din statul membru (statele membre) relevant(e), astfel cum figurează în anexa II la Regulamentul (UE) 2016/1686, pentru a obține autorizația de a utiliza fondurile înghețate pentru nevoi esențiale sau plăți specifice, în conformitate cu articolul 5 din regulamentul menționat.

Persoanele și grupul în cauză pot adresa o cerere pentru a obține expunerea de motive a Consiliului privind includerea lor pe lista sus-menționată. Cererea respectivă se trimite la următoarea adresă:

Consiliul Uniunii Europene  
Secretariatul General  
RELEX.1  
Rue de la Loi/Wetstraat 175  
1048 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

E-mail: [sanctions@consilium.europa.eu](mailto:sanctions@consilium.europa.eu)

Persoanele și grupul în cauză pot înainta Consiliului în orice moment o cerere, însoțită de eventuale documente justificative, prin care să solicite reanalizarea deciziei de a le include pe listă, la adresa sus-menționată. În acest sens, se atrage atenția persoanelor și grupului în cauză asupra revizuirii periodice a listei de către Consiliu, în conformitate cu articolul 6 alineatul (2) din Decizia (PESC) 2016/1693 și cu articolul 4 alineatul (4) din Regulamentul (UE) 2016/1686. Pentru ca cererile să fie analizate la următoarea revizuire, acestea trebuie prezentate până la 15 iulie 2022.

De asemenea, se atrage atenția persoanelor și grupului în cauză asupra posibilității de a contesta decizia Consiliului în fața Tribunalului Uniunii Europene, în condițiile prevăzute la articolul 275 al doilea paragraf și la articolul 263 al patrulea și al șaselea paragraf din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene.

<sup>(1)</sup> JO L 255, 21.9.2016, p. 25.

<sup>(2)</sup> JO L 164 I, 20.6.2022, p. 4.

<sup>(3)</sup> JO L 255, 21.9.2016, p. 1.

<sup>(4)</sup> JO L 164 I, 20.6.2022, p. 1.

**Aviz în atenția anumitor persoane cărora li se aplică măsurile restrictive prevăzute în Decizia 2014/145/PESC a Consiliului și în Regulamentul (UE) nr. 269/2014 al Consiliului privind măsuri restrictive în raport cu acțiunile care subminează sau amenință integritatea teritorială, suveranitatea și independența Ucrainei**

(2022/C 238/04)

Următoarele informații sunt aduse la cunoștința dlui Rustam Ilmirovich TEMIRGALIEV

(nr. 3), dl Viktor Alekseevich OZEROV (nr. 9), dl Vladimir Anatolievich SHAMANOV (nr. 50), dl Vladimir Nikolaevich PLIGIN (nr. 51), dl Igor Nikolaevich BEZLER (nr. 55), dl Aleksandr Yurevich BORODAI (nr. 62), dl Alexander KHODAKOVSKY (nr. 63), dl Boris Vyacheslavovich GRYZLOV (nr. 77), dl Mikhail Vladimirovich DEGTYARYOV/DEGTYAREV (nr. 79), dl Pavel Yurievich GUBAREV (nr. 82), dl Sergey Vadimovich ABISOV (nr. 91), dl Yuriy Valentinovich KOVALCHUK (nr. 94), dl Mikhail Sergeyevich SHEREMET (nr. 105), dl Vladimir Abdualiyevich VASILYEV (nr. 108), dl Viktor Petrovich VODOLATSKY (nr. 109), dl Alexander Mikhailovich BABAKOV (nr. 119), dl Oleg Konstantinovich AKIMOV (nr. 121), dna Lesya Mikhaylovna LAPTEVA (nr. 128), dl Vladyslav Mykolayovych DEYNEGO (nr. 132), dl Viktor Vyacheslavovich YATSENKO (nr. 144), dl Andrei Dmitrievich KOZENKO (nr. 155), dna Svetlana Borisovna SAVCHENKO (nr. 156), dl Miroslav Aleksandrovich POGORELOV (nr. 165), dl Aleksei Yurievich CHERNIAK (nr. 204), dl Leonid Ivanovich BABASHOV (nr. 205), dna Tatiana Georgievna LOBACH (nr. 206) și dl Oleg Anatolyevich MATVEYCHEV (nr. 604), persoane care figurează în anexa la Decizia 2014/145/PESC a Consiliului <sup>(1)</sup> și în anexa I la Regulamentul (UE) nr. 269/2014 al Consiliului <sup>(2)</sup> privind măsuri restrictive în raport cu acțiunile care subminează sau amenință integritatea teritorială, suveranitatea și independența Ucrainei.

Consiliul intenționează să mențină măsurile restrictive împotriva persoanelor sus-menționate cu noi expuneri de motive. Prin urmare, persoanele respective sunt informate că pot transmite Consiliului o cerere pentru a obține expunerile de motive prevăzute în vederea desemnării lor înainte de 28 iunie 2022, la următoarea adresă:

Council of the European Union  
General Secretariat  
RELEX.1  
Rue de la Loi/Wetstraat 175  
1048 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

E-mail: [sanctions@consilium.europa.eu](mailto:sanctions@consilium.europa.eu)

---

<sup>(1)</sup> Decizia 2014/145/PESC a Consiliului din 17 martie 2014 privind măsuri restrictive în raport cu acțiunile care subminează sau amenință integritatea teritorială, suveranitatea și independența Ucrainei (JO L 78, 17.3.2014, p. 16).

<sup>(2)</sup> Regulamentul (UE) nr. 269/2014 al Consiliului din 17 martie 2014 privind măsuri restrictive în raport cu acțiunile care subminează sau amenință integritatea teritorială, suveranitatea și independența Ucrainei (JO L 78, 17.3.2014, p. 6).



## COMISIA EUROPEANĂ

Rata de schimb a monedei euro <sup>(1)</sup>

20 iunie 2022

(2022/C 238/05)

## 1 euro =

Moneda	Rata de schimb	Moneda	Rata de schimb		
USD	dolar american	1,0517	CAD	dolar canadian	1,3662
JPY	yen japonez	141,94	HKD	dolar Hong Kong	8,2558
DKK	coroana daneză	7,4387	NZD	dolar neozelandez	1,6549
GBP	lira sterlină	0,85748	SGD	dolar Singapore	1,4589
SEK	coroana suedeză	10,6375	KRW	won sud-coreean	1 357,54
CHF	franc elvețian	1,0162	ZAR	rand sud-african	16,8603
ISK	coroana islandeză	137,30	CNY	yuan renminbi chinezesc	7,0346
NOK	coroana norvegiană	10,4085	HRK	kuna croată	7,5175
BGN	leva bulgărească	1,9558	IDR	rupia indoneziană	15 589,89
CZK	coroana cehă	24,728	MYR	ringgit Malaiezia	4,6291
HUF	forint maghiar	397,85	PHP	peso Filipine	56,872
PLN	zlot polonez	4,6520	RUB	rubla rusească	
RON	leu românesc nou	4,9453	THB	baht thailandez	37,157
TRY	lira turcească	18,2239	BRL	real brazilian	5,4117
AUD	dolar australian	1,5061	MXN	peso mexican	21,3016
			INR	rupie indiană	81,9940

(<sup>1</sup>) Sursă: rata de schimb de referință publicată de către Banca Centrală Europeană.

## CURTEA DE CONTURI

### Raportul special 12/2022

**„Durabilitatea în domeniul dezvoltării rurale: majoritatea proiectelor rămân operaționale în perioada cerută, dar există posibilități de a se obține rezultate mai durabile”**

(2022/C 238/06)

Curtea de Conturi Europeană a publicat raportul special 12/2022, intitulat „Durabilitatea în domeniul dezvoltării rurale: majoritatea proiectelor rămân operaționale în perioada cerută, dar există posibilități de a se obține rezultate mai durabile”.

Raportul poate fi consultat direct sau descărcat de pe site-ul Curții de Conturi Europene:  
><https://www.eca.europa.eu/ro/Pages/DocItem.aspx?did=61262>

---

# SERVICIUL EUROPEAN DE ACȚIUNE EXTERNĂ

## DECIZIA ÎNALTULUI REPREZENTANT AL UNIUNII PENTRU AFACERI EXTERNE ȘI POLITICA DE SECURITATE

din 29 martie 2022

### de modificare a Deciziei ADMIN(2017) 10 din 19 septembrie 2017 privind normele de securitate pentru Serviciul European de Acțiune Externă

(2022/C 238/07)

ÎNALTUL REPREZENTANT AL UNIUNII PENTRU AFACERI EXTERNE ȘI POLITICA DE SECURITATE,

având în vedere Decizia 2010/427/UE a Consiliului din 26 iulie 2010 privind organizarea și funcționarea Serviciului European de Acțiune Externă (SEAE) <sup>(1)</sup>,

având în vedere avizul comitetului menționat la articolul 15 din Decizia Înaltului Reprezentant din 19 septembrie 2017 privind normele de securitate pentru Serviciul European de Acțiune Externă <sup>(2)</sup>, în special alineatele (4) și (5) ale articolului respectiv,

întrucât:

- (1) Apendicele B la Decizia Înaltului Reprezentant ADMIN(2017) 10 cuprinde un tabel cu echivalențele clasificărilor de securitate,
- (2) Franța a notificat SEAE modificările aduse clasificărilor sale de securitate. Aceste modificări introduc două noi marcaje de clasificare cu efect de la 1 iulie 2021: „TRÈS SECRET” și „SECRET”. Informațiile generate de Franța înainte de 1 iulie 2021 și clasificate „TRÈS SECRET DÉFENSE”, „SECRET DÉFENSE” sau „CONFIDENTIEL DÉFENSE” ar trebui să fie tratate și protejate în continuare la un nivel echivalent cu „TRÈS SECRET UE/EU TOP SECRET”, „SECRET UE/EU SECRET” sau, respectiv, „CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL”.
- (3) Perioada de tranziție prevăzută la articolul 126 din Acordul privind retragerea Regatului Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord din Uniunea Europeană și din Comunitatea Europeană a Energiei Atomice („Acordul de retragere”) s-a încheiat la 31 decembrie 2020.
- (4) Suedia a notificat intrarea în vigoare, la 1 aprilie 2019, a Legii privind securitatea (2018:585), care modifică sistemul suedez de clasificare.
- (5) Este necesară modificarea Deciziei ADMIN(2017) 10 pentru a ține seama de aceste modificări,

DECIDE:

#### Articolul 1

Apendicele B la Decizia ADMIN(2017) 10 se înlocuiește cu textul care figurează în anexa I la prezenta decizie.

#### Articolul 2

Prezenta decizie intră în vigoare în ziua următoare datei semnării sale.

<sup>(1)</sup> JO L 201, 3.8.2010, p.30.

<sup>(2)</sup> JO C 126, 10.4.2018, p. 1.

Adoptată la Bruxelles, 29 martie 2022.

Josep BORRELL FONTELLES  
Înaltul Reprezentant al Uniunii  
*pentru afaceri externe și politica de securitate*

---

## ANEXA I

## „Apendicele B

## Echivalența clasificărilor de securitate

UE	TRES SECRET UE/EU TOP SECRET	SECRET UE/EU SECRET	CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL	RESTREINT UE/EU RESTRICTED
EURATOM	EURA TOP SECRET	EURA SECRET	EURA CONFIDENTIAL	EURA RESTRICTED
Belgia	Très Secret (Loi 11.12.1998) Zeer Geheim (Wet 11.12.1998)	Secret (Loi 11.12.1998) Geheim (Wet 11.12.1998)	Confidentiel (Loi 11.12.1998) Vertrouwelijk (Wet 11.12.1998)	Nota <sup>(1)</sup> de mai jos
Bulgaria	Строго секретно	Секретно	Поверително	За служебно ползване
Republica Cehă	Přísně tajné	Tajné	Důvěrné	Vyhrazené
Danemarca	YDERST HEMMELIGT	HEMMELIGT	FORTROLIGT	TIL TJENESTEBRUG
Germania	STRENG GEHEIM	GEHEIM	VS <sup>(2)</sup> — VERTRAULICH	VS — NUR FÜR DEN DIENSTGEBRAUCH
Estonia	Täiesti salajane	Salajane	Konfidentsiaalne	Piiratud
Irlanda	Top Secret	Secret	Confidential	Restricted
Grecia	Άκρως Απόρρητο Abr: ΑΑΠ	Απόρρητο Abr: (ΑΠ)	Εμπιστευτικό Abr: (ΕΜ)	Περιορισμένης Χρήσης Abr: (ΠΧ)
Spania	SECRETO	RESERVADO	CONFIDENCIAL	DIFUSIÓN LIMITADA
Franța	TRÈS SECRET TRÈS SECRET DÉFENSE <sup>(3)</sup>	SECRET SECRET DÉFENSE <sup>(3)</sup>	CONFIDENTIEL DÉFENSE <sup>(3)</sup> <sup>(4)</sup>	Nota <sup>(5)</sup> de mai jos
Croația	VRLO TAJNO	TAJNO	POVJERLJIVO	OGRANIČENO
Italia	Segretissimo	Segreto	Riservatissimo	Riservato
Cipru	Άκρως Απόρρητο Abr: (ΑΑΠ)	Απόρρητο Abr: (ΑΠ)	Εμπιστευτικό Abr: (ΕΜ)	Περιορισμένης Χρήσης Abr: (ΠΧ)
Letonia	Sevišķi slepeni	Slepeni	Konfidenciāli	Dienesta vajadzībām
Lituania	Visiškai slaptai	Slaptai	Konfidencialiai	Riboto naudojimo
Luxemburg	Très Secret Lux	Secret Lux	Confidentiel Lux	Restreint Lux
Ungaria	«Szigorúan titkos!»	«Titkos!»	«Bizalmas!»	«Korlátozott terjesztésű!»
Malta	L-Ogħla Segretezza Top Secret	Sigriet Secret	Kunfidenzjali Confidential	Ristrett Restricted <sup>(6)</sup>

UE	TRES SECRET UE/EU TOP SECRET	SECRET UE/EU SECRET	CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL	RESTREINT UE/EU RESTRICTED
EURATOM	EURA TOP SECRET	EURA SECRET	EURA CONFIDENTIAL	EURA RESTRICTED
Țările de Jos	Stg. ZEER GEHEIM	Stg. GEHEIM	Stg. CONFIDENTIEEL	Dep. VERTROUWELIJK
Austria	Streng Geheim	Geheim	Vertraulich	Eingeschränkt
Polonia	Ścisłe Tajne	Tajne	Poufne	Zastrzeżone
Portugalia	Muito Secreto	Secreto	Confidencial	Reservado
România	Strict secret de importanță deosebită	Strict secret	Secret	Secret de serviciu
Slovenia	STROGO TAJNO	TAJNO	ZAUPNO	INTERNO
Slovacia	Prísne tajné	Tajné	Dôverné	Vyhradené
Finlanda	ERITTÄIN SALAINEN YTTERST HEMLIG	SALAINEN HEMLIG	LUOTTAMUKSELLI- NEN KONFIDENTIELL	KÄYTTÖ RAJOITETTU BEGRÄNSAD TILLGÅNG
Suedia	Kvalificerat hemlig	Hemlig	Konfidentiell	Begränsat hemlig

(1) Diffusion Restreinte/Bepaalde Verspreiding nu este o clasificare de securitate în Belgia. Belgia tratează și protejează informațiile „RESTREINT UE/EU RESTRICTED” într-un mod care nu este mai puțin strict decât cel prevăzut de standardele și procedurile descrise în normele de securitate ale Consiliului Uniunii Europene.

(2) Germania: VS = Verschlusssache.

(3) Informațiile generate de Franța înainte de 1 iulie 2021 și clasificate „TRÈS SECRET DÉFENSE”, „SECRET DÉFENSE” și „CONFIDENTIEL DÉFENSE” sunt tratate și protejate în continuare la un nivel echivalent cu „TRÈS SECRET UE/EU TOP SECRET”, „SECRET UE/EU SECRET” și, respectiv, „CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL”.

(4) Franța tratează și protejează informațiile „CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL” în conformitate cu măsurile de securitate franceze pentru protecția informațiilor „SECRET”.

(5) Franța nu utilizează clasificarea „RESTREINT” în sistemul său național. Franța tratează și protejează informațiile „RESTREINT UE/EU RESTRICTED” într-un mod care nu este mai puțin strict decât cel prevăzut de standardele și procedurile descrise în normele de securitate ale Consiliului Uniunii Europene.

(6) Marcajele în malteză și în engleză pentru Malta sunt interschimbabile.”

## INFORMĂRI PROVENIND DE LA STATELE MEMBRE

**Anunț în temeiul articolului 13 din Directiva 2001/24/CE a Parlamentului European și a Consiliului privind reorganizarea și lichidarea instituțiilor de credit, referitor la dizolvarea și lichidarea ulterioară a Cyprus Popular Bank Public CO LTD (instituție de credit cipriotă aflată în lichidare) (denumită în continuare „societatea”)**

(2022/C 238/08)

**Sediul social: 134 Limassol Avenue, 3<sup>rd</sup> Floor, 2015, Strovolos, Nicosia, Cipru**

În temeiul hotărârii pronunțate de tribunalul districtual din Nicosia (District Court of Nicosia) la 31 mai 2022 în legătură cu cererea nr. 1/2021 depusă de Banca Centrală a Ciprului în temeiul dispozițiilor articolului 33B din Legea privind activitatea instituțiilor de credit 66(l)/97, cu modificările ulterioare, au fost emise hotărârile judecătorești de lichidare a societății și de numire a mea în calitate de lichidator, în conformitate cu dispozițiile articolului 33b din Legea privind activitatea instituțiilor de credit 66(l)/97, astfel cum a fost modificată.

Toate anunțurile relevante privind lichidarea vor fi publicate pe următorul Internet:

<https://www.ips-docs.com/case/22WUC009CYP/Gn8@pXmv>

Avgoustinos PAPATHOMAS

*Lichidator*

Lichidatorul acționează în calitate de reprezentant al societății, fără antrenarea răspunderii personale

---

## V

(Anunțuri)

PROCEDURI REFERITOARE LA PUNEREA ÎN APLICARE A POLITICII ÎN  
DOMENIUL CONCURENȚEI

## COMISIA EUROPEANĂ

**Notificare prealabilă a unei concentrări**  
**(Cazul M.10789 – GOLDMAN SACHS / SOJITZ / JV)**  
**Caz care poate face obiectul procedurii simplificate**

(Text cu relevanță pentru SEE)

(2022/C 238/09)

1. La data de 6 iunie 2022, Comisia a primit, în temeiul articolului 4 din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului, o notificare a unei concentrări propuse <sup>(1)</sup>.

Notificarea vizează următoarele întreprinderi:

- The Goldman Sachs Group Inc. („Goldman Sachs”, Statele Unite);
- Sojitz Corporation („Sojitz”, Japonia);
- o societate nou-creată, care constituie o întreprindere comună (*joint venture* - „JV”, Japonia).

Întreprinderile Sojitz și Goldman Sachs vor dobândi, în sensul articolului 3 alineatul (1) litera (b) și al articolului 3 alineatul (4) din Regulamentul privind concentrările economice, controlul în comun asupra JV.

Concentrarea se realizează prin achiziționare de acțiuni într-o societate nou-creată, care constituie o întreprindere comună.

2. Activitățile economice ale întreprinderilor respective sunt următoarele:

- în cazul întreprinderii Goldman Sachs: societate de investiții bancare și de gestionare a valorilor mobiliare și a investițiilor care își desfășoară activitatea la nivel mondial, furnizând în întreaga lume o gamă largă de servicii în sectorul bancar, al valorilor mobiliare și al investițiilor;
- în cazul întreprinderii Sojitz: conglomerat mondial care își desfășoară activitatea în diverse sectoare, în principal în domeniul comerțului cu bunuri și servicii;
- în cazul întreprinderii comune (JV): desfășoară activități în domeniul serviciilor de administrare a activelor imobiliare și al serviciilor de administrare a proprietăților imobiliare în Japonia, inclusiv activități de consultanță în materie de investiții, analiza performanței portofoliului, administrare de portofolii și servicii administrative, cum ar fi pregătirea documentelor fiscale și a situațiilor financiare.

3. În urma unei examinări prealabile, Comisia Europeană constată că tranzacția notificată ar putea intra sub incidența Regulamentului privind concentrările economice. Cu toate acestea, nu se ia o decizie finală în această privință.

În conformitate cu Comunicarea Comisiei privind o procedură simplificată de analiză a anumitor concentrări în temeiul Regulamentului (CE) nr. 139/2004 al Consiliului <sup>(2)</sup>, trebuie precizat că acest caz poate fi tratat conform procedurii prevăzute în comunicare.

<sup>(1)</sup> JO L 24, 29.1.2004, p. 1 („Regulamentul privind concentrările economice”).

<sup>(2)</sup> JO C 366, 14.12.2013, p. 5.



4. Comisia Europeană invită părțile terțe interesate să îi prezinte eventualele observații cu privire la operațiunea propusă.

Observațiile trebuie să parvină Comisiei Europene în termen de cel mult 10 zile de la data publicării prezentei. Trebuie menționată întotdeauna următoarea referință:

M.10789 – GOLDMAN SACHS / SOJITZ / JV

Observațiile pot fi trimise Comisiei prin e-mail, prin fax sau prin poștă. Vă rugăm să utilizați datele de contact de mai jos:

E-mail: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fax +32 22964301

Adresă poștală:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

## ALTE ACTE

## COMISIA EUROPEANĂ

**Publicarea documentului unic modificat ca urmare a aprobării unei modificări minore în conformitate cu articolul 53 alineatul (2) al doilea paragraf din Regulamentul (UE) nr. 1151/2012**

(2022/C 238/10)

Comisia Europeană a aprobat această modificare minoră în temeiul articolului 6 alineatul (2) al treilea paragraf din Regulamentul delegat (UE) nr. 664/2014 <sup>(1)</sup>.

Cererea de aprobare a acestei modificări minore poate fi consultată în baza de date eAmbrosia a Comisiei.

DOCUMENT UNIC

**„TURRÓN DE AGRAMUNT / TORRÓ D'AGRAMUNT”**

**Nr. UE: PGI-ES-0167-AM01 – 18.1.2022**

**DOP ( ) IGP (X)**

**1. Denumirea (denumirile) [a (ale) DOP sau IGP]**

„Turrón de Agramunt / Torró d'Agramunt”

**2. Statul membru sau țara terță**

Spania

**3. Descrierea produsului agricol sau alimentar**

**3.1. Tipul de produs [enumerat în anexa XI]**

Clasa 2.3. Produse de panificație, produse de patiserie, produse de cofetărie, biscuiți

**3.2. Descrierea produsului căruia i se aplică denumirea de la punctul 1**

„Turrón de Agramunt / Torró d'Agramunt” se obține din miere, migdale decojite și prăjite sau alune, zahăr și/sau sirop de glucoză, albuș de ou sau echivalent uscat și vafă.

În funcție de tipul comercial (**suprema sau extra**), procentajul minim de materii prime de bază trebuie să fie după cum urmează:

	Suprema	Extra
Alune sau	60,00	46,00
Migdale	60,00	46,00
Miere	10,00	10,00
Albuș de ou sau echivalent uscat	1,00	1,00

<sup>(1)</sup> JOL 179, 19.6.2014, p. 17.

Nugalele **suprema și extra** care beneficiază de această indicație geografică protejată (IGP) trebuie să aibă caracteristicile definite în reglementările tehnice sanitare relevante.

Tabelul de mai jos prezintă compoziția chimică necesară a eșantioanelor de „Turrón de Agramunt” (% de produs finit):

	Nuga de migdale		Nuga de alune	
	Suprema	Extra	Suprema	Extra
Conținut de umiditate (maximum)	5,0	6,0	5,0	6,0
Conținut de proteine (minimum)	11,0	9,0	7,0	5,5
Grăsimi (minimum)	32,5	26,0	30,0	24,5
Cenușă (maximum)	2,2	2,2	2,0	2,0

„Turrón de Agramunt” prezintă următoarele caracteristici organoleptice:

- culoare: maro-auriu deschis;
- textură: neregulată, rugoasă și poroasă. Fermă, dar se rupe fără efort. Crocantă, dar se topește în gură;
- dulceață: foarte intensă;
- formă: prăjituri rotunde și porții dreptunghiulare sau batoane.

Aceste caracteristici sunt rezultatul unui amestec judicios de ingrediente și al unui timp de fierbere precis.

3.3. *Hrană pentru animale (doar în cazul produselor de origine animală) și materii prime (doar în cazul produselor prelucrate)*

—

3.4. *Etape specifice ale producției care trebuie să se desfășoare în aria geografică delimitată*

Atât producția (inclusiv prăjirea alunelor și migdalelor, fierberea amestecului, turnarea în forme și tăierea după întărire), cât și ambalarea nugalei care face obiectul IGP „Turrón de Agramunt / Torró d’Agramunt” trebuie să aibă loc în aria geografică descrisă la punctul 4.

3.5. *Norme specifice privind felierea, răzuirea, ambalarea, etc. a produsului la care se referă denumirea înregistrată*

Nuga se prezintă sub formă de batoane (blocuri dreptunghiulare sau turte rotunde) cu o greutate cuprinsă între 15 g și 1 kg.

Produsul este ambalat la temperatura ambiantă imediat după fabricare.

3.6. *Norme specifice privind etichetarea produsului la care se referă denumirea înregistrată*

Pe etichete trebuie să figureze denumirea IGP „Turrón de Agramunt / Torró d’Agramunt”, logoul IGP și orice alte informații impuse în general de legislația în vigoare.

4. **Delimitarea concisă a ariei geografice**

Nuga cu IGP „Turrón de Agramunt / Torró d’Agramunt” este produsă și ambalată în comuna Agramunt din districtul catalan Urgell, provincia Lleida.

5. **Legătura cu aria geografică**

Legătura dintre „Turrón de Agramunt” și aria geografică de producție se bazează pe reputația sa și pe expertiza locală, care provine dintr-o tradiție istorică îndelungată. Comuna de unde provine denumirea IGP și care constituie ea însăși aria geografică de producție este indisolubil legată de nuga.

## Istoric

La fel ca toate tradițiile bune, originea reală a „Turrón de Agramunt” este învăluită în legende. Activitatea *turronaires*-ilor (producătorii de nuga) este documentată de la sfârșitul secolului al XVIII-lea, perioadă în care tradiția exista deja, ceea ce înseamnă că ea trebuie să fie mai veche. Distrugerea arhivelor municipale în timpul Războaielor Napoleoniene și faptul că această activitate se desfășura în paralel cu activitatea agricolă fac dificilă confirmarea unor date anterioare.

Producătorii de nuga din Agramunt au devenit atât de populari încât nu numai că au participat la festivalurile populare tradiționale, ci au intrat și în literatură prin piesa de teatru a lui Serafi Pitarra *La Dida*. Eroina piesei, care are loc în anii 1700, este doica Paula de Agramunt, care este și producătoare de nuga.

Nuga era produsă manual:

Mierea era turnată într-o oală și apoi amestecată constant cu un instrument din lemn numit *remo* de îndată ce a început să fiarbă, ca să nu se ardă.

În trecut, producătorii de nuga prăjeau alunele cu 2 de zile înainte de amestecarea lor cu mierea deoarece, dacă nu ar fi fost răcite suficient, nuga putea să se rupă cu ușurință.

Amestecul se încheie la culoare și, pentru a-l albi, se adăugau două duzini de albușuri de ou, bătute până formau o spumă fermă. Când cel mai experimentat producător de nuga decidea că amestecul era gata, o lingură de lemn era introdusă mai întâi în oală și apoi într-o găleată cu apă rece. După ce s-a răcit un pic, se adăuga o cantitate de alune egală cu cea a mierii, iar pasta era amestecată în continuare până când devenea omogenă.

Apoi nugaua era lăsată să se îngroașe timp de o jumătate de oră înainte de a fi tăiată cu un instrument special numit *rajola*. După tăiere era cântărită și modelată în forme tradiționale plate și rotunde sau alungite și a era pusă între două felii de *pan de ângel* (un fel de vafă), care erau lipite de nuga cu ajutorul unui instrument din lemn. Când erau complet răcite și uscate, batoanele erau plasate într-o cutie de lemn căptușită cu zinc sau într-o cutie de tinichea pentru a le conserva până la vânzare.

Procesul de producție al „Turrón de Agramunt” s-a schimbat foarte puțin de atunci. La fel ca în toate sectoarele, progresul tehnic și modernizarea au adus schimbări, unele dintre sarcinile manuale fiind îndeplinite în prezent de mașini, însă materiile prime sunt, în esență, aceleași și singurele modificări au fost efectuate pentru a face prelucrarea mai ușoară.

## Aspectele sociale

Producția a crescut ușor în fiecare an, de la 45 325 kg de „Turrón de Agramunt” în 1995 la 71 980 kg în 1999.

Pe lângă faptul că oferă un număr mare de locuri de muncă, producția de nuga de Agramunt reprezintă o sursă de activitate considerabilă în sectorul serviciilor, în special în sectorul transporturilor și al turismului:

- lipsa unei legături feroviare cu Agramunt înseamnă că toată nugaua trebuie să fie transportată pe cale rutieră;
- un număr mare de vizitatori vin să vadă cum se produce nugaua. În plus, începând cu 1989, în luna octombrie a avut loc târgul *Feria del Turrón de Agramunt*. Acest târg atrage mulți vizitatori și a devenit unul dintre cele mai mari târguri din Lleida.

## Trimitere la publicarea caietului de sarcini

În cursul prelucrării cererii de modificare, caietul de sarcini actualizat poate fi accesat la următorul link: [http://agricultura.gencat.cat/web/.content/al\\_alimentacio/al02\\_qualitat\\_alimentaria/normativa-dop-igp/plecs-tramit/pliego-condiciones-igp-torro-agramunt-modificacion-menor-es.pdf](http://agricultura.gencat.cat/web/.content/al_alimentacio/al02_qualitat_alimentaria/normativa-dop-igp/plecs-tramit/pliego-condiciones-igp-torro-agramunt-modificacion-menor-es.pdf), iar după publicare la următorul link: <http://agricultura.gencat.cat/ca/ambits/alimentacio/segells-qualitat-diferenciada/distintius-origen/dop-igp/normativa-dop-igp/plecs-condicions/>



ISSN 1977-1029 (ediție electronică)  
ISSN 1830-3668 (ediție tipărită)



Oficiul pentru Publicații  
al Uniunii Europene  
L-2985 Luxemburg  
LUXEMBURG

**RO**